

Hebrew Discovery Tour

希伯來文之旅



關於所羅門和聖
殿 ...

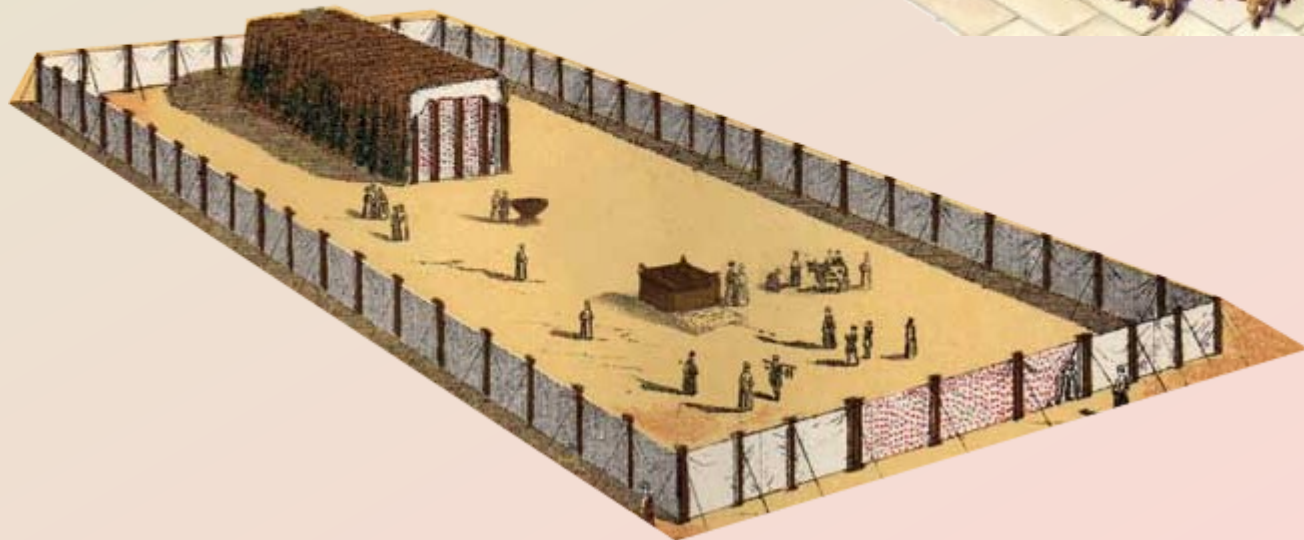


開工建造耶和華的殿

1 以色列人出埃及地後四百八十年，所羅門作以色列王第四年西弗月，就是二月，開工建造耶和華的殿 ...38 到十一年布勒月，就是八月，殿和一切屬殿的都按著樣式造成。他建殿的工夫共有**七** (שֶׁבַע *šeba*) 年。(王上 6)



2 到**第七** (שְׁבִיעִי *šabî'î*) 日，神造物的工已經完畢，就在**第七** (שְׁבִיעִי *šabî'î*) 日歇了他一切的工，安息了。(創 2)

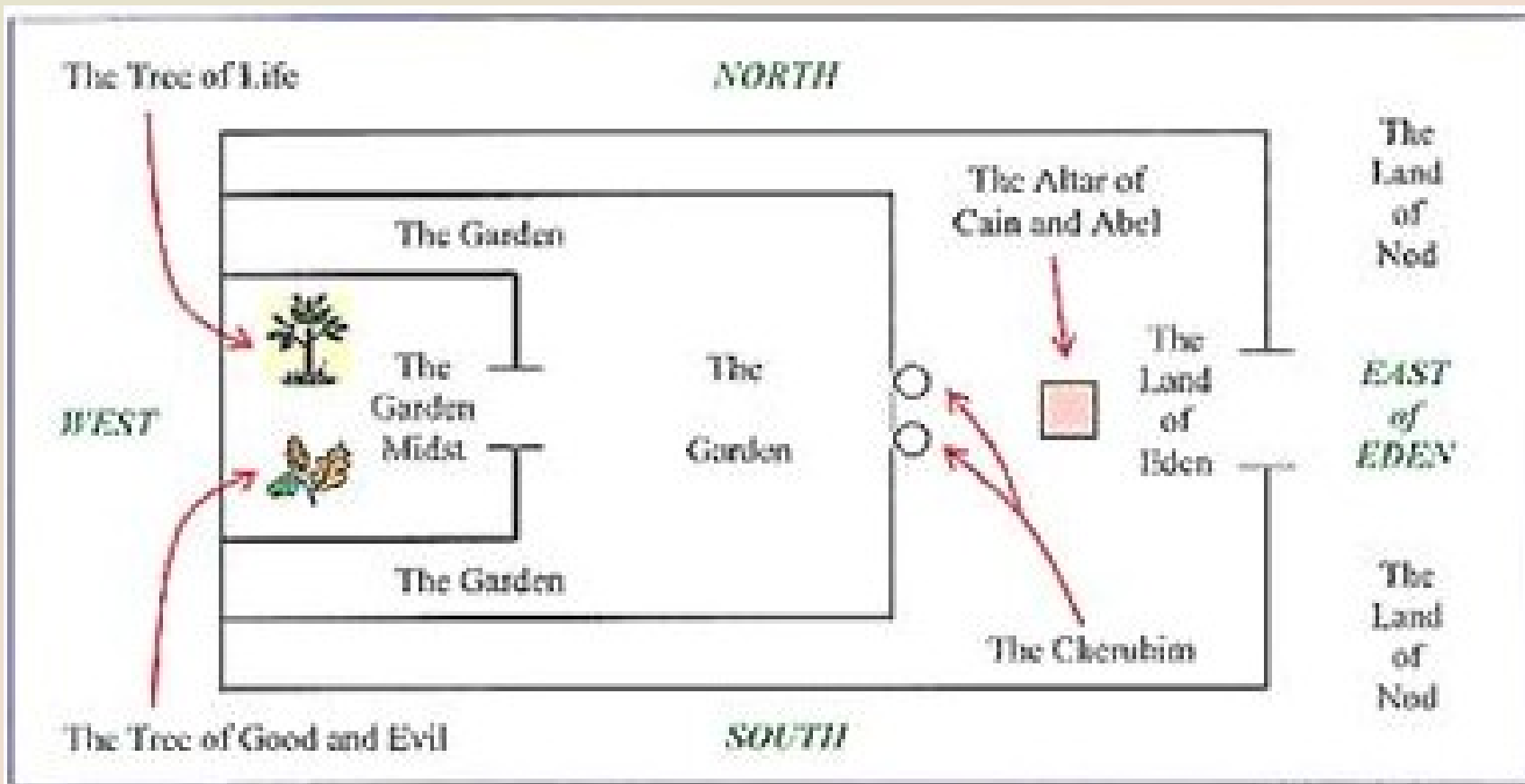








伊甸園 - 會幕 - 聖殿，三個都相似



創造天地

建造會幕 (聖殿)

第一天

[上帝說] 我要**創造諸天並張開**。

以色列也要這樣**建造帳幕**，作為我榮耀的居所。

第二天

[上帝說] 我將**把地上的水和天上的水分開**。

[我的僕人摩西] 他也會在**帳幕裡掛上幔子，把聖所和至聖所分開**。

第三天

[上帝說] 我要使**大地長出青草和藥草**。

[我的僕人摩西] 他也會遵照我的命令.....在我面前準備**陳設餅**。

第四天

[上帝說] 我將製作發**光體**

[我的僕人摩西] 他也他就會在我面前伸出一個**金色的燭台**。

第五天

[上帝說] 我將創造**飛鳥**

[我的僕人摩西] 他他會用**張開的翅膀塑造基路伯**

第六天

[上帝說] 我要**創造人**

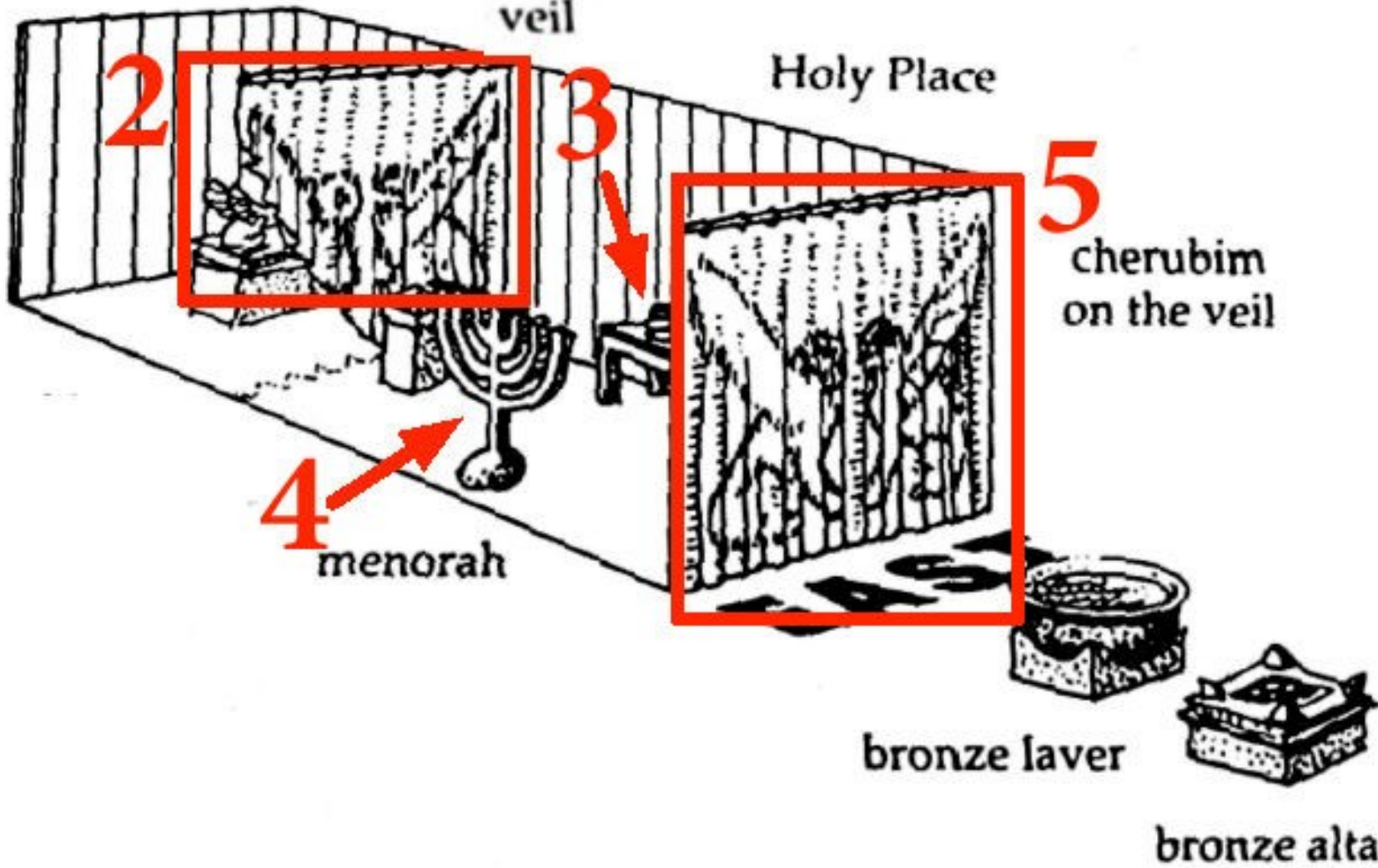
[我的僕人亞倫] 從亞倫子孫中選一位**大祭司**為我服務。

1

Holy of Holies

veil

Holy Place



建殿的時候 ... 都沒有聽見

7 建殿是用山中鑿成的石頭。建殿的時候，鎚子、斧子，和別樣鐵器的響聲都沒有聽見。（王上 6）

9 因為我們是與 神同工的；你們是 神所耕種的田地，所建造的房屋。（哥前 3）

16 全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。（弗 4）

建殿的時候 ... 都沒有聽見

12 你壽數滿足、與你列祖同睡的時候，我必使你的後裔接續你的位；我也必堅定他的國。 13 他必為我的名建造殿宇；**我必堅定他的國位，直到永遠。** ...16 **你的家和你的國必在我（原文是你）面前永遠堅立。你的國位也必堅定，直到永遠。**』 17 拿單就按這一切話，照這默示，告訴大衛。（撒下 7）



所羅門建聖殿

11 耶和華的話臨到所羅門說： 12 「論到你所建的這殿，**你若遵行** (הָלַךְ *hālak*) **我的律例，謹守** (שָׁמַר *šāmar*) **我的典章**，遵從我的一切誡命，我必向你應驗我所應許你父親大衛的話。 13 我必住在以色列人中間，並不丟棄我民以色列。(王上 6)

14 你若效法你父親大衛，**遵行** (הָלַךְ *hālak*) **我的道，謹守** (שָׁמַר *šāmar*) **我的律例、誡命**，我必使你長壽。」(王上 3)

你若遵行 (הָלַךְ *hālak*) 我的律例， 謹
守 (שָׁמַר *šāmar*) 我的典章



猶太宗教法：הַלְּכָה *halacha*.

警衛：מִשְׁמָר *mišmār*.



兩個基路伯

25 那一個**基路伯**的兩個翅膀也是十肘，兩個基路伯的尺寸、形像都是一樣。 26 這基路伯高十肘，那基路伯也是如此。 27 他將**兩個基路伯**安在內殿裡；基路伯的翅膀是張開的，這**基路伯**的一個翅膀挨著這邊的牆，那**基路伯**的一個翅膀挨著那邊的牆，裡邊的兩個翅膀在殿中間彼此相接； 28 又用金子包裹**二基路伯**。 29 內殿、外殿周圍的牆上都刻著**基路伯**、**棕樹**，和**初開的花**。（王上 6）

24 於是把他趕出去了；又在**伊甸園**的東邊安設**基路伯**
[們][אֶת־הַכְּרֻבִּים] *et-hakkərubîm*：名詞，陽性複數]和四面轉動發火焰的劍，要把守生命樹的道路。（創 3）

如果伊甸園用聖殿來代表，是有兩位天使守衛著入口還是一位？

這很有趣 ...



中文聖經說一位，
但事實上有兩位。

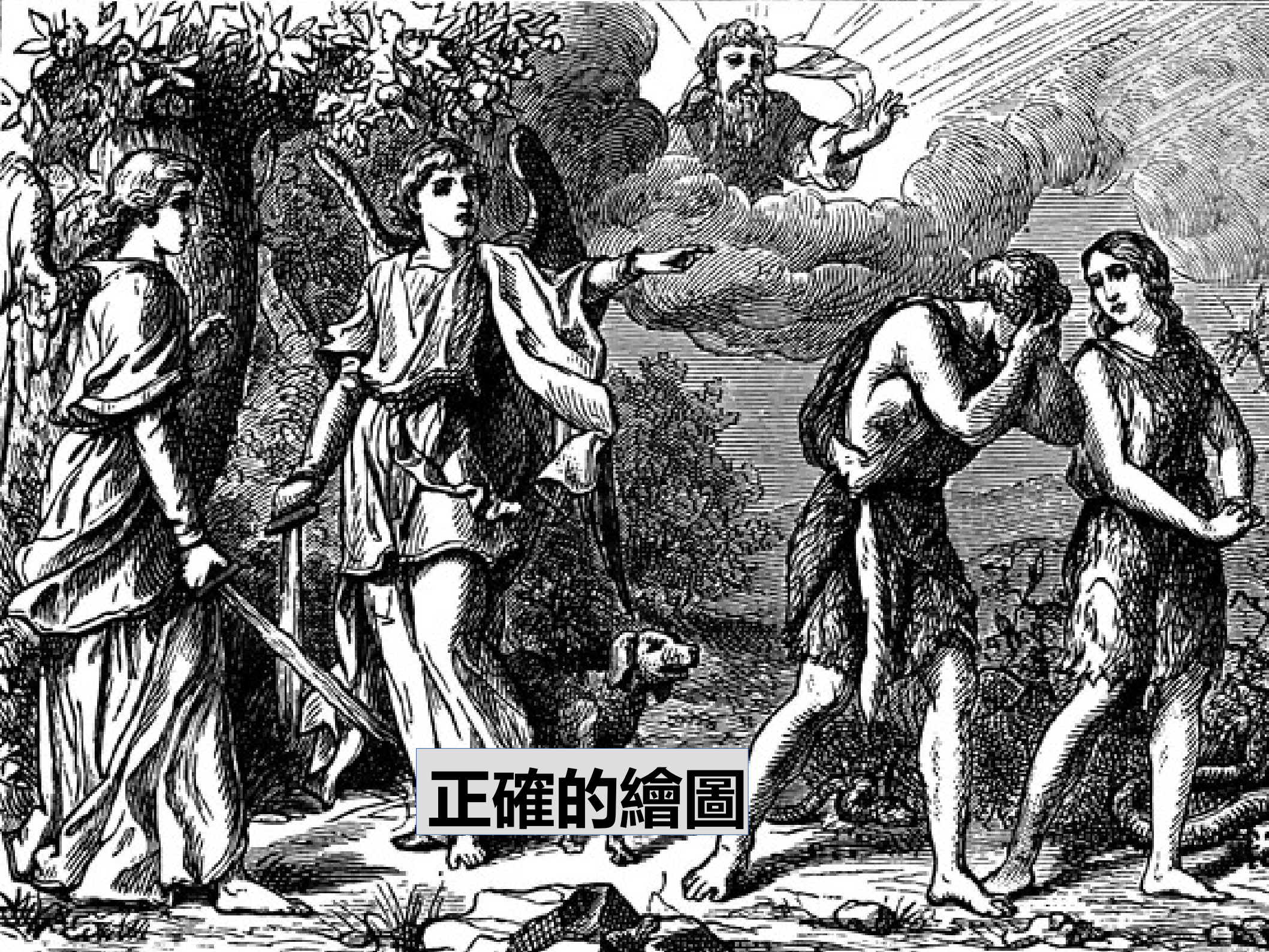


翻譯問題

- ...the cherub**s** (אֶת־הַכְּרֻבִּים *'et-hakkərubîm*) and the flame of the sword (YLT)
- Cherub**ims**, and a flaming sword (KJV)
- mighty cherub**im** to the east of the Garden of Eden (NLT)
- the cherub**im** and a flaming sword (ESV)
- the cherub**im** and the flaming sword (NASB)
- cherub**im**, and a flaming sword (RSV)



不正確的繪圖



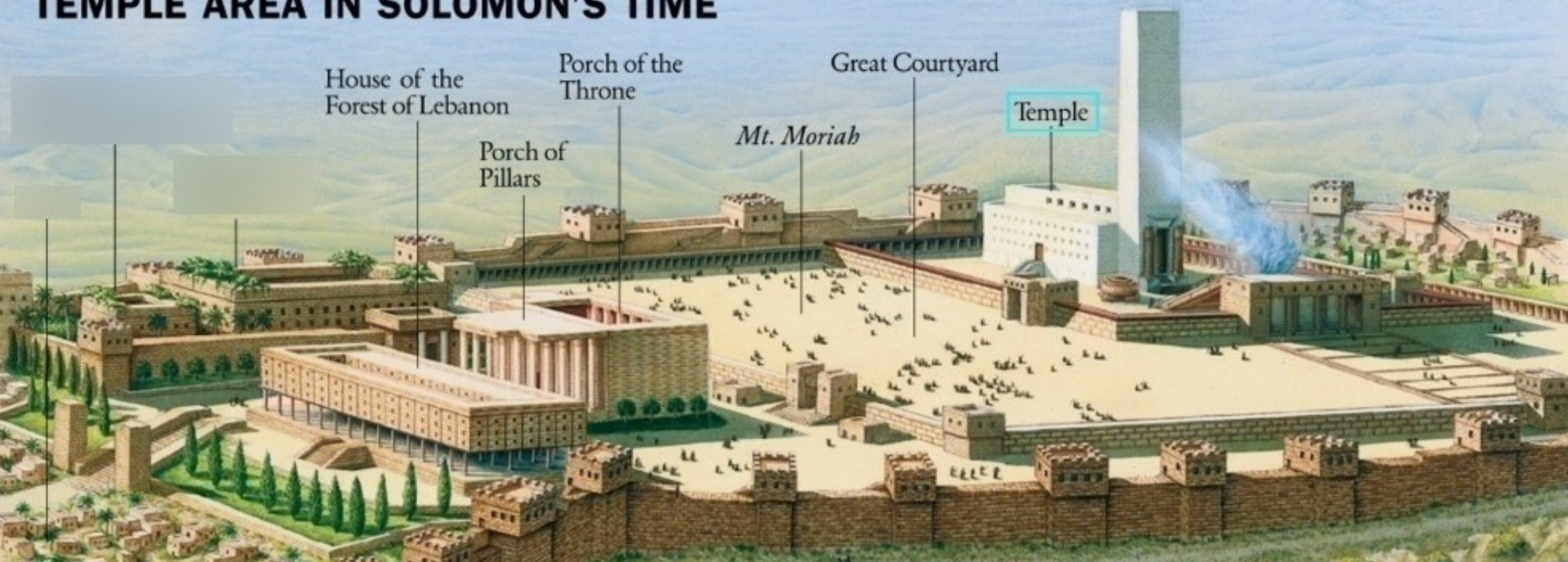
正確的繪圖



所羅門為自己建造宮室

1 所羅門為自己建造宮室，**十三年方才造成**； 2 又建造黎巴嫩林宮 6 並建造有柱子的廊子， 7 又建造一廊，其中設立審判的座位， 8 廊後院內有所羅門住的宮室 ... 所羅門又為所娶法老的女兒建造一宮（王上 7）

TEMPLE AREA IN SOLOMON'S TIME







**5 所羅門王和聚集到他那裡的以色列全會眾，一同
在約櫃前獻牛羊為祭，多得不可勝數。（王上 8）**



聖殿獻祭

10 祭司從聖所出來的時候，有雲充滿耶和華的殿；**11** 甚至祭司不能站立供職，因為耶和華的榮光充滿了殿（王上 8）。





**1 五旬節到了，門徒都聚集在一處。 2 忽然，
從天上有響聲下來，好像一陣大風吹過，充滿
了他們所坐的屋子， 3 又有舌頭如火焰顯現出
來，分開落在他們各人頭上。(徒 2)**

所羅門的禱告

22 所羅門當著以色列會眾，站在耶和華的壇前，向天舉手說： 23 「耶和華—以色列的神啊，天上地下沒有神可比你的！你向那盡心行在你面前的僕人守約施慈愛； 24 向你僕人—我父大衛所應許的話現在應驗了。你親口應許，親手成就，正如今日一樣。

53 **主耶和華**啊 (אֲדֹנָי יְהוָה 'ădōnāy yəhwih) ，你將他們從地上的萬民中分別出來作你的產業，是照你領我們列祖出埃及的時候，藉你僕人摩西所應許的話。」 (王上 8)

耶和華就二次向所羅門顯現

4 你若效法你父大衛，存誠實正直的心行在我面前，遵行我一切所吩咐你的，謹守我的律例典章，

5 我就必堅固你的國位（國王的寶座 אֶת־כִּסֵּא

מַמְלַכְתְּךָ *'et kissē' mamlaktākā*）在以色列中，直到永遠，正如我應許你父大衛說：『你的子孫必不斷人坐以色列的國位（以色列的寶座 כִּסֵּא יִשְׂרָאֵל *kissē' yiśrā'ēl*）。』（王上 9）



她是誰？

示巴王后呢？



她來自南阿拉伯薩巴
王國（也門），她也
被稱為“南方的女
王。”



示巴女王

1 示巴女王聽見所羅門因耶和華之名所得的名聲，就來要用難解的話試問所羅門。 2 跟隨她到耶路撒冷的人甚多，又有駱駝馱著香料、寶石，和許多金子。她來見了所羅門王，就把心裡所有的對所羅門都說出來。 3 所羅門王將她所問的都答上了，沒有一句不明白、不能答的。
(王上 10)



所羅門的罪行

3 所羅門有妃七百，都是公主；還有嬪三百。這些妃嬪誘惑他的心。 4 所羅門**年老的時候**，他的妃嬪誘惑他的心去隨從別神，**不效法他父親大衛誠誠實實地順服耶和華—他的 神。**

5 因為所羅門隨從西頓人的女神亞斯她錄和亞捫人可憎的神米勒公。 6 所羅門行耶和華眼中看為惡的事，**不效法他父親大衛專心順從耶和華。**
(王上 11)

所羅門的罪行

9 耶和華向所羅門發怒，**因為他的心偏離** [變態，辜負] (*כִּי־נָטָה לְבָבוֹ kî nāṭāh ləbābô*) 向他兩次顯現的耶和華—以色列的神。10 耶和華曾吩咐他不可隨從別神，他卻沒有遵守耶和華所吩咐的。

11 所以耶和華對他說：「你既行了這事，**不遵守我所吩咐你守的約和律例，我必將你的國奪回，賜給你的臣子。** 12 然而，因你父親大衛的緣故，我不在你活著的日子行這事，必從你兒子的手中將國奪回。（王上 11）

所羅門的罪行

14 耶和華使以東人哈達興起，作所羅門的**敵人** [שָׂטָן *śāṭān*: 撒但]；他是以東王的後裔。

23 神又使以利亞大的兒子利遜興起，作所羅門的**敵人** [שָׂטָן *śāṭān*: 撒但]。他先前逃避主人瑣巴王哈大底謝。

25 所羅門活著的時候，哈達為患之外，利遜也作以色列的**敵人** [שָׂטָן *śāṭān*: 撒但]。他恨惡以色列人，且作了亞蘭人的王。

26 所羅門的臣僕、尼八的兒子**耶羅波安** [יָרֹבָעַם *yārāb 'ām*: 人們會爭吵]也舉手攻擊王。他是以法蓮支派的洗利達人，他母親是寡婦，名叫洗魯阿。(王上 11)

所羅門的罪行

29 一日，耶羅波安出了耶路撒冷，示羅人先知**亞希雅** [אֲחִיָּא 'ăhîyâ: 上帝的兄弟] 在路上遇見他；亞希雅身上穿著一件新衣。他們二人在田野，以外並無別人。30 亞希雅將自己穿的那件新衣撕成十二片，31 對耶羅波安說：「你可以拿十片。耶和華—以色列的神如此說：『我必將國從所羅門手裡奪回，將十個支派賜給你。」

35 我必從他兒子的手裡將國奪回，以十個支派賜給你，36 還留一個支派給他的兒子，使我僕人大衛在我所選擇立我名的耶路撒冷城裡，在我面前長有燈光。37 我必揀選你，使你照心裡一切所願的，作王治理以色列。（王上 11）



所羅門的罪行

30 亞希雅將自己穿的那件**新衣** [שִׁמְלָה *simlâ*: 撫蓋權柄, covering authority] 撕成十二片, (王上 11)

וַיִּתְפֹּשׂ אֶת־יָדָהּ בַּשִּׁמְלָה הַחֲדָשָׁה אֲשֶׁר עָלָיו וַיִּקְרַעֶהָ
שְׁנַיִם עָשָׂר קְרָעִים:

亞希雅拿著他 [耶羅波安] 身上 (עָלָיו) 的新衣, 撕開十二件,

27 撒母耳轉身要走, 掃羅就扯住他外袍的衣襟, 衣襟就撕斷了。 28 撒母耳對他說: 「如此, **今日耶和華使以色列國與你斷絕**, 將這國賜與比你更好的人。 (撒上 15)

所羅門的罪行

38 你若**聽從我一切所吩咐你的，遵行我的道，行我眼中看為正的事，謹守我的律例誠命**，像我僕人大衛所行的，我就與你同在，為你立堅固的家，像我為大衛所立的一樣，將以色列人賜給你。 39 我必因所羅門所行的使大衛後裔受患難，但不至於永遠。』」（王上 11）

11 耶和華的話臨到所羅門說： 12 「論到你所建的這殿，**你若遵行** (הָלַךְ *hālak*) **我的律例，謹守** (שָׁמַר *šāmar*) **我的典章**，遵從我的一切誠命，我必向你應驗我所應許你父親大衛的話。 13 我必住在以色列人中間，並不丟棄我民以色列。（王上 6）

南北國分裂

1 **羅波安** [רְחָבָם *rḥab'ām*: 人民擴大] 往示劍去；因為以色列人都到了示劍要立他作王。 2 尼八的兒子 **耶羅波安** [יָרָבָם *yārāb'ām*: 人民會爭吵] 先前躲避所羅門王，逃往埃及，住在那裡（他聽見這事。）

11 我父親使你們負重軛，我必使你們負更重的軛！我父親用鞭子責打你們，我要用蠍子鞭責打你們！』』

14 照著少年人所出的主意對民說：「我父親使你們負重軛，我必使你們負更重的軛！我父親用鞭子責打你們，我要用蠍子鞭責打你們！」（王上 12）

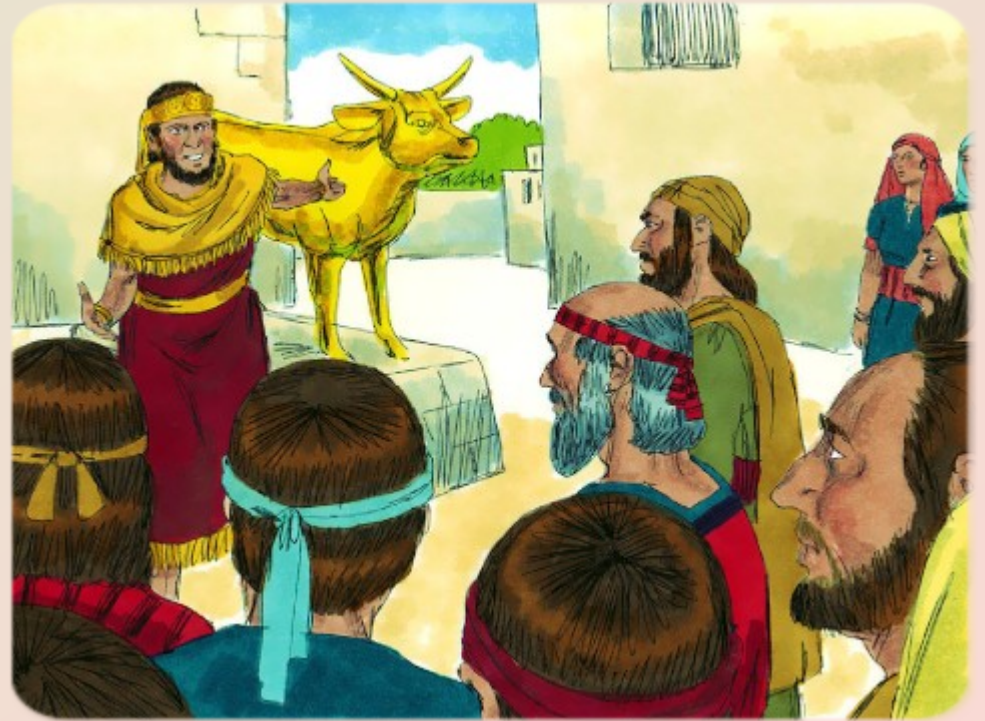
南北國分裂


18 羅波安王差遣掌管服苦之人的亞多蘭往以色列人那裡去，以色列人就用石頭打死他。羅波安王急忙上車，逃回耶路撒冷去了。19 這樣，以色列人背叛大衛家，直到今日。（王上 12）



百姓陷在罪裡

28 耶羅波安王就籌劃定妥，鑄造了兩個金牛犢，對眾民說：「以色列人哪，你們上耶路撒冷去實在是難；這就是領你們出埃及地的神。」 29 他就把牛犢一隻安在伯特利，一隻安在但。 30 這事叫百姓陷在罪裡，因為他們往但去拜那牛犢（王上 12）



A background of red theater curtains with a wooden floor at the bottom.

**今天的課程結束了
下週見！**